

Caritas Croata : prvi hrvatski bilten u Australii

Journal / Časopis

Publication year / Godina izdavanja: **1953**

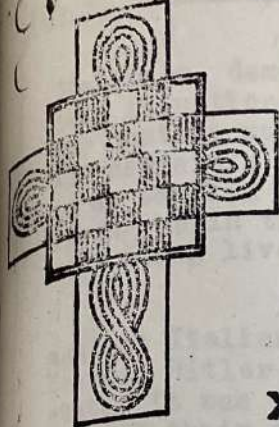
Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:270:166736>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom](#).

Download date / Datum preuzimanja: **2025-03-21**

Repository / Repozitorij:

[Croatian Emigrant Press - Repository](#)



CARITAS CROATA

PRVI HRVATSKI BILTEN U AUSTRALIJI
MONTHLY BULLETIN OF
»CROATIAN CHARITAS AUSTRALIA«

DOK JE SRDCA BIT CE
I KROACIJE
(A.G. Matos)

JANUARY - FEBRUARY 1953.

GOD. III.

SIEGANJ - VELJACA 1953.

BR. 1-2.

THE TRAGEDY OF A NATION

AN AMERICANS EYE WITNES REPORT
BY THEODORE BEDIENOVIC O.F.M.

Part 8.

On May 18, 1941, Pavelich signed the Roman Pact which handed over a large part of Dalmatia and the littoral to the Italians and placed Croatia in political vassalage to Rome; also forced to accept a notorious playboy of the house of Savoy as king, however, Aimone had the good sense not to enter Croatia.

When the Crostians, who have an inborn aversion for Italians, heard of the concessions Pavelich was forced to make to the Italians and that they would have an Italian for a king, their ire was beyond, they were for an immediate fight

After the signing of the Roman Pact, I talked with a Croatian Franciscan, a friend of mine and a member of the same Franciscan province, Fra. Radoslav Glavas, who had been in the entourage that accompanied Pavelich to Rome on the occasion of the signing of the pact. He related to me the following: "Before departing for Rome, Pavelich called all the ministers and the delegation that was going to Rome. Among them were many distinguished representatives of the people from all ranks and districts. Pavelich told them they were facing a very difficult and critical situation - the settling of the boundary lines with Italy. Italy, Pavelich revealed, will occupy almost the whole coast and a greater part of the land around the coast. Pavelich emphasized that he knows very well what the Croatian people think, feel and how they will react; but, to his great sorrow he must accede to the

Italian's demand in order to salvage what can be saved. But this injustice, Pavelich declared, cannot endure for long, for justice must win, and the peace conference after this war certainly will not recognize such an injustice committed to so small a nation. Everyone was stunned, tears of anger sprang up in the eyes of all, and all cried out in their sorrow: "Long live Croatian Dalmatia! Long live our Adriatic".

Pavelich appealed for German intervention against Italian depredations through the German ambassador Kasche. Hitler replied that since Croatia was an independent state, it was for the Croatian people themselves to straighten out their own affairs.

The independent state of Croatia thus was a puppet state in which the Croatian nation, battling to save self and shreds of its autonomy and land, was at the mercy and whim of the Axis. The state of Croatia was a wide open door since it was not allowed to fortify and guard its borders through which Axis troops came in to take whatever struck their fancy.

While Germany and Italy were making the most out of this reluctantly recognized state, the Croatian government and nation bent every effort to set their house in the best order possible under such trying circumstances.

It shall always remain a source of amazement for me how the Croatian people under such difficulties and to day existence could undertake, almost unbelievable, so many varied activities that go to make up the life of an orderly and properly functioning government and state.

Roads were built, railroads enlarged, swamplands turned into productive fields, housing projects undertaken, etc. All that goes to make up for the economical stability of a nation was pushed by the Croatian nation with a vigor and wholeheartedness that words prove totally inadequate to describe.

Bit by bit the financial and economic status of the young state began to better with the building up of industries and the export of raw materials and finished products to Switzerland and Swin despite assimilation to the Axis economic sphere.

Those who know and understand the Croatian people will testify that, though they are a small nation, they are an extraordinarily qualified people which gave to the world such outstanding men as Boskovich the mathematician, Nestrovich the sculptor. Without the benefit of their own independent state the Croats could not affirm and assert their name in the cultural world, and the brief semblance of independence that they did enjoy brought out the tremendous energy latent in the Croatian nation.

In the few weeks following their severance from Yugoslavia, the Croats were publishing books at the rate of one to two per day. Yearly, there averaged two national art expositions, plus hosts of private ones. As in the literary and art world the reputation of Croatian quality attained a high peak, so too in the field of music. The Croats sent many of their operatic companies on tour throughout Europe. While Croatian singers flooded the stage

(To be continued)

4. KONVENCIJA GRADJANA AUSTRALIJE

piše:

O. Sporiš

Dana 20., 21., 22. i 23. siječnja održana je u Canberri 4. konvencija građana Australije. Istoj su prisustvovali 250 delegata svih državnih ureda, crkvenih vlasti i velikih australskih organizacija, kao i predstavnik 16. narodnih skupina. Kao predstavnik Hrvata prisustvovala je citavem toku konvencije sestra g. Olga Sporis, tajnik Hrvatski Caritas Australia, koja je u tu svrhu bila pozvana od Ministra za Imigraciju g. H. Holta. Ovdje iznosimo izvještaj koji smo primili od g. Sporiša.

Svi delegati i predstavnici bili su smješteni u hotelu Kurrajong u Canberri, tako da su kroz cijelo trajanje konvencije bili na okupu. Svečano otvorenje 4. konvencije bilo je 20. siječnja 53. u 3. sata poslije podne, u cuvenom Albert Hallu.

Na pozornici bio je postavljen veliki portrait engleske Kraljice Elizabeth-2, okicen engleskim i australskim zastavama i grbovima; sa strane je stajalo po pet mladih djevojaka u narodnim nosnjama i po jedan mladic. Svi su držali u rukama bukete cvieca i po svrsetku narodne himne prilazili su kraljicinom portraitu i stavljali pred njega cvice, prikazujući time simboličko prisustvo kraljice konvenciji.

Ministar za emigraciju, g. H. HOIT pozdravio je sve prisutne vrlo liepim govorom izticuci potrebu sto veceg naseljenja emigranata. Narocito je istakao da Australija mora pružiti cim pogodnije uvjete za zivot emigrantima, ako zeli iste zadržati i Australiju napuciti.

Poslije Min. g. H. Holta govorio je u ime opozicije g. HAYLEN, koji je pozdravio prisutne, a narocito emigrante kojima je zazelio sto bolje snalazenje i prosperitet u ovoj Zemlji.

U 4.30. p.p. u Kvadratu Parlamenta Min. g. H. HOLT i gospodja priredili su primanje za sve delegate i predstavnike. Svakog delegata i predstavnika predstavio je g. Holt Prime Ministru g. R. MENLIES-U i Gđj. MENLIES., poslije cega su se gosti ugodno zabavili uz biranu zakusku. Za citavo vrijeme primanja svirala je glasba njemackih emigranata.

U 8 sati na vecer održana je svečano priredba u Albert Hall-u. Priredbi je prisustvovala g. Holt, kojemu je tom prilikom predana adresa australskom Narodu od 16. nacionalnih skupina. Svaka nacija izradila je jednu stranicu divno u kizu uvezane knjige bilo u slici ili samo sa posvetom. Posvete su izradile slijedeće nacije: Bugari, Grci, Holandezci, Hrvati, Italijanci, Letonci, Estonci, Litvanci, Srbi, Rusi, Poljaci, Slovaci, Madjari, Ukrajinci, Cesi, Libanezi, te je od svake nacije bio prisutan i predstavnik. Svi su bili predvodjeni od MISS MARLINE LOWER, predsjednik i na Patron Hrvatske New Australian's Cultural Association i na Patron Hrvatski Caritas Australia. Svaki predstavnik bio je osobno pred-

stavljenu ministru g. H. Holtu, koji je gledajući adresu dotične nacije izrazio svakom predstavniku zahvalnost u ime Australijskog Naroda i Federalne Vlade.

Poslije predaje adresa, zapečio je vrlo zanimljivi program u vidu radio prenosa o ucenju engleskog jezika i film o emigrantima "Anything can happen"

U sriedu, 21. siječnja 53. u 9.20. prije podne održao je Min. emigracije od 1945. do konca 1952. Po njegovom govoru stanje je slijedeće:

| | | |
|-------|-------|---------|
| 1945. | | 7512. |
| 1946. | | 18217. |
| 1947. | | 31765. |
| 1948. | | 65739. |
| 1949. | | 167727. |
| 1950. | | 174540. |
| 1951. | | 132542. |
| 1952. | | 127000. |

Prema tome u Australiju je uselilo u zadnjih sedam godina ukupno 723.042 emigranta i stanje celokupnog pučanstva koncem 1952. iznosilo je 8,800,000 stanovnika. Jelja je Australiske Vlade do 1960. podici broj pučanstva na 10,000,000.

Poslije govora Min. g. Holta govorili su pet ministara predstavnika pet australskih država. U svojim su govorima izrekli spremnost i dobru volju emigranta u snalazenju u novim prilikama i novome zivotu. Narocito su se osvrnuli na emigrantsku djecu koja su nadmasila sva ocekivanja, da su uzor australskoj djeci u skolama. Isti dan poslije podne zapocela su zasjedanja po grupama u prostorijama klasicne gimnazije. Na tim se zasjedanjima mnogo razpravljalo o ucescu emigranta u javnom zivotu Australije i o mogucnostima sto lakseg snalazenja i obskrbe. Toceke razpravljanja bile su slijedeće:

- a. Krunjenje - omoguciti emigrantima, a narocito djeci prisustvovati krunjenju Kraljice Elizabeth u Londonu.
- b. Kraljevske posjete Australiji. - kako bi i emigranti uzeli ucesca u proslavama prilikom posjete kraljevske obitelji u siječnju slijedeće godine.
- c. Hosteli i campovi - poboljsati zivotne prilike u hostelima i kampovima.
- d. Stanovi - omoguciti emigrantima sto brze i lakse doći do vlastitih kuca.
- e. Pomoc zenama - olaksati prilagoditi se zenama na prilike u Australiji i uciti engleski jezik.
- f. Naturalizacija i sticanje drzavljanstva.
- g. Asimilacija u skolama.
- h. Ispitivanja i razlozi raznim nepovoljnim pojavama.
- i. Opazanja i prijedlozi.
- j. Krugoval narocita sluzba koja bi bila stavljena na korist emigrantima.
- k. Tisak suradnja u tisku; da li je i u kolikoj mjeri potreban tisak na stranim jezicima.
- l. Izobrazba pružiti sve mogucnosti ucenju i usavršavanju engleskog jezika medju emigrantima.
- m. Profesionalne kvalifikacije. omoguciti rad emigrantima u vlastitim strukama i zvanjima.
- N. Zaposlenje.

- o. Drzanje
- p. Javno misljenje
- r. Gostoprinstvo
- s. sport
- t. Socialna pomoc.

Sva ta pitanja bila su razpravljana u sriedu 21.1. pocela su u 2.30 posp.p. i trajala su do 9.na vecer.Razprav- ljanja su se nastavila u cetvrtak 22.1. u 9.30 prije pod. i zavrсила su u 12.30.

U cetvrtak 22.1.poslije zavrsetke razpravljanja o nove- denim pitanjima, delegati su se sastali u 2.15.poslije podne u Albert Hall-u i sveje zakljucke pred li su na odobrenje Minis- tru za Emigraciju g.H.Holt-u.

Istu vecer u 7.30 odrzan je koncert posvecen emigra- tima.

U petak 23.1.bio je završni dan konvencije, te je Min. g.H.Holt odrzao veliki zahvalni govor.

.....

Sliku Zagrebacke Katedrale u bojama i grbove Dalma- cije, Bosne i Slavonije sa skupnim hrvatskim grbom izradio je sa kratkom posvetom na engleskom i hrvatskom jeziku brat g. Dragutin Sporish.

.....

Hrvatski Caritas Australia primio je pismo od g. H. Holta, Ministra za Emigraciju:

Commonwealth of Australia

Office of the
Minister for Immigration
Parliament House,
Canberra, A.C.T.
10.FEB.1953.

Dear Mrs. Sporish,

I should like you to have some formal acknowledgment of your own part in the preparation of the much admired volume of illuminated addresses which I was so proud to receive on behalf of the Government and people of Australia during the recent Citizenship Convention.

This spontaneous, warm-hearted gesture will promote the good will and mutual understanding which have been developing between newcomers to our country and the Australian community. You have not only con- tributed to this, but have at the same time enabled us to place on record for posterity a document prepared with such care and skill that it will long serve to demonstrate how much of beauty and culture your people have brought to us from their homeland.

Please accept this letter as an expression of appreciation both of myself, personally, and of the Australian Government.

Yours sincerely
H. E. HOLT
Minister for Immigration

IKE

Iz engleskog preveo:
S. JELACIC

Pod vodstvom novog americkog predsjednika D.D.EISEN-
r-dnih snaga Biele Kuće u Washingtonu. 62.god.stari General
preuzeo je sto Amerikanci zovu najnaporniji individualni rad
na svijetu.

Ponovno je on eto "glava" jedne ogromne aktivne jedi-
nice, koju u dnevnoj stampi nazivaju zapadnim svijetom, a po sve-
mu, uloga mu i odgovara.

Truman kao predsjednik, bio je visoko neobrazeni poli-
ticar, dobar administrator i hrabar predvodnik. Njegovi uspjesi,
veze i dodiri pocivahu na osobnom prijateljstvu, koje mu je u-
jedno bilo i jamac lojalnosti njegovih podređenih.

Eisenhower u drugu ruku, slabiji je politicar, vec odlu-
cen i susti realista. Mrzi kicene govore, duge memorandume, obsir-
na razlaganja; jednom riecju nepotrebne trosenje riecni. Voli
kratkocu i jasnocu. On na primjer mrzi proucavanje bilo kakovih
dokumenata ciji je sadrzaj dulji od jedne strane, jer je uvjere
nja da se svaka ideja ili prijedlog da se razrediti sa nekoliko
rieci od strane bilo koga, tko zna sto zeli. Kao vojnik koji je
proucen na zajednicki tj. povezani rad, daje pravo podređenim su-
rednicima, koji uzivaju njegovo povjerenje, donasiti odluke i iz-
vršavati pojedine zadatke po vlastitom nahođenju. Sa onima pak,
koji se pokazu nesposobni ili neodlucni, brzo svrsava, izkljucu-
jući ih sa položaja koji zauzimaju. U zajednici sa svojim surad-
nicima, sa kojima održava prijateljske odnose rješava probleme
na nacini svojstven jednom optimisti.

Razdražen ili nervozan on ce ključnu riec neke zapovi-
edi slovoredno ponoviti. "Bring me that report R-E-P-O-R-T". A
ako se stvari ne odvijaju kako je zamislio, Ike odaje svoje ne-
zadovoljstvo bubnjajući prstima po pisaćem stolu.

Sest od sedam dana sprovodi u Bielej Kući, posvecujući
72.sata svojem poslu, tj., 10 sati na dan. Broj pregovora, dogovo-
ra ili inih vaznih sastanaka kreće se dnevno od izmedju deset
i dvanaest, izključujući dnevne posjete pripadnika Vlade, raznih
savjetnika i drugih licnosti. Mnogo puta je prisiljen rješavati
vazne dokumente do u kasno doba noci, sto vecinom cini u privat-
nom stanu kod kuće.

Obsipan je ogromnim brojem dnevne poste, od koje je-
dan dio rješava sam. Njegov privatni zivot, do cije neoskvrnji-
vanosti svaki Amerikanac mnogo drzi, podpuno je izgubio; pogotovo
kad se pomisli da ce ga u iduce 4.godine neprekidno pratiti
stanoviti broj tajnih agenata i redarstvenika. Kako bi barem
na kratko vrijeme izbjegao toj atmosferi Franklin Roosevelt je
trazio zatočiste u "Shengri La" mjesto odredjeno u tu svrhu na
teritoriju Maryland-a. Truman se je pak od vremena na vrijeme u-
putio na inace izoliranu pomorsku bazu Key West, negdje u Flori-
di.

U potrazi za privatnim zivotom, General ce Eisenhower
vjerojatno sprovesti svoje slobodno vrijeme na njegovoj 190 ju-
ra velikoj farmi u Pennsylvaniji.

Njegove zdravstvene prilike omogućavaju mu podnosa-
ti napor koji iziskuje njegov položaj. Visok je 1.80 mt., težak
je 81.kg., normalan pritisak krvi i zdravo srce, kako je usta-
novljeno na jednom od zadnjih pregleda.

Uza sve brige, rietko je kada zabrinut; obozava riba-
renje i lov, dok u golfu nalazi potrebnu tjelesnu vježbu. Jedna
od njegovih razonoda, a unutar četiri zida je slikarstvo. Nekad
je bio strastveni pušač, dok nije u nazađ nekoliko godina obo-
lio na grlu, te je prestao sa pušenjem. Ike ne nalazi uzitka u
knjigama težeg sadržaja; lagane i popularne pripovjetke su div-
ljev zupada, kao i slikokaz, njegov su hoby. Dok je Truman trazio
razonodu u igranju pokera, General Eisenhower od vremena na vri-
eme odigra partiju bridga. I ako nije prijatelj zestokih pica,
znade popiti casicu Wiskya prije rucka.

Gledano sa materialnog stanovista, Ike je i vise ne-
go dobro placen, 100.000 Dolara godisnje plus 90.000 na ime tro-
škova. Uz prkos tome prima samo 30000. cistogr, dok ostatak ubire
porezni ured, kako je predvidjeno po novome zakonu.

Da se poslovi domace i sluzbene naravi sto bolje od-
vijaju, uposlano je u Bielej Kuci 1.300 osoba, koje General Ei-
senhower naziva jednom familijom. Osobno njemu stoji na razpo-
laganju personal od 250 osoba, cije su funkcije razlicite. Uku-
pan iznos koji Drzava trosi na ovaj prilicni broj namjestenika
Biele Kuce, iznasa nista manje nego 9,000.000 Dolara godisnje.

TUNIS

Pise :
F. B u t u r a c

Na dan 31. prosinca 1945. u 12 s.
u podne krenula je francuska
ratna krstarica "GLOIRE" iz
Marseille-a (Francuska) za Bi-
zertu (TUNIS), i u svojoj utrobi
medju ostalim vojnicima povelala
i pisca ovih redaka.

Novu godinu se docekalo negdje u sredini Medite-
rana, a u jutro na 1. siječnja 1946 oko 8 sati bili smo u Bizerti.
To je bio moj prvi korak na Africkom tlu.

Tunis ima iste klimatske prilike kao i Marok, te
je takodjer pod francuskim protektoratom po medjudrzavnom ugo-
voru izmedju tuniskog Bega i Francuske Vlade.

Tunis ima 2,608.000 stanovnika sa istoimenim glav-
nim gradom TUNIS, koji broji 219.000 stanovnika. Osim Arapa -Tu-
nisijanaca ima u Tunisu i dobar dio bijelaca u glavnom Francuza
Talijana i Zidova.

Tunis je bio u proslom ratu odskočna daska Rome-
lovim trupama za napad na Libiju i Egipat. To Rusi dobro znaju,
te su i ovdje poduzeli sve kako bi Tunis pao u njihove ruke.

Imao sam prilike cuti i vidjeti kako se hvatili Sto-
ljin i Tito kro dobri drugovi, a Amerikance se nazivalo imperi-

imperialistickim izrabljivacima i to jos u siecnju 1946. Bej od Tunisa podpisao je sa francuskom Vladom dugogodisnji ugovor o protektoratu, kojega komunisti pod nacionalistickim platem hoce ukinuti. Zalostno je da su Amerika i rapske zemlje nasjele komunistickoj promicbi. Imao sam prilike citati u svjetskom tisku o zauzimanju Mr. Jesupa i Pakinstanskog delegata za Tunisko pitanje u skupstini Ujedinjenih Nacija. Francuzi su zatvorili par tunisijenskih bundjija i o tome se vodi zucljiva debata u Ujedinjenim Narodima, a sto bi se tek dogodilo da su Francuzi zatvorili tunisijenskog vjerskog poglavicu, kao sto je Tito zatvorio Hrvatskog Kardinala Dr. Alojzija Stepinca, te da su pobili 2,800.000 Tunisijanaca, kojih ima zajedno sa bielcima 2,608.000 kao sto je Tito sa svojim srbo komunistima pobio Hrvate? Sto bi onda rekli Mr. Jesup i Pakinstanski izaslanik kod Ujedinjenih Naroda ?

Ar ne bi bilo zgodno kada bi Dr. Dzaferbeg Kulenovic, kao Predsjednik Hrvatske Drzavne Vlade, zamolio Pakinstanskog izaslanika kod U.N., da kada se zauzeo za Tunisko pitanje, da bi se zauzeo i za Hrvatsko pitanje, jer Hrvati su 3. puta brojniji od Tunisijanaca; kada bi Dr. nte Pavelic nesto slicno poduzeo kod zemalja Latinske Amerike ?; Dr. V. Maccek da poduzme nesto slicno kod Amerike i Kanade, a Dr. Juraj Krnjevic kod Engleske ?

I Arapi i Zidovi dali su nam divan primjer kako i kojim putem doci do nase narodne slobode. Ugledejmo se u njih.

Zasto smo na svijetu?..

Pise : F. BUTURAC,
Podpredsjednik Australsko Hrvatskog Kulturnog i podpornog Druzstva Victorie u Melbourneu.

Na svijetu smo zato da Boga spoznamo, stujemo i sluзимo Mu i tako u nebo dodjemo.

Medjutim veliki broj Australskih Hrvata zaboravio je ovu Bozansku istinu, drugim riecima zaboravio je ono sto je ucio u vjeronauku jos u osnovnoj skoli. To je sramota za narod koji ima KARDINALA MUČENIKA DR. ALOJZIJA STEPINCA. Jos je zaostaliije, da jedno Hrvatsko Druzstvo u Melbourneu (Druzstvo g. S. Tomljanovica) priredjuje javnu zabavu sa plesom u KORIZMI, a sto je u oprecnosti kako crkvenih propisa tako i hrvatskih tradicionalnih obicaja.

Ljudi sa kojima sam dosao u dodir tvrde da je vjera OMIJ; da Boga nema, te da mi nismo u Hrvatskoj nego u demokratskoj Australiji gdje je ples dozvoljen u Korizmi. Najzanimljivije je to, da se ti ljudi lupaju u prsa kao super Hrvati (ustase) uzimajuci rieci Kardinala Stepinca kao sdut, da je On, tj. Stepinac za Hrvatsku Drzavu, jednako tako kao i oni (ustase) te ga lezno prisvejavaju kao svog idealnog covjeka. Medjutim pozitivno se zna da je Kardinal Stepinac javno u Zagrebackoj Katedrali grmio protiv ustaskih i njemackih zlodjela, jednako tako kao sto i danas govori protiv komunistickih zvjerstava.

Hrvatskom Narodu u Domovini ne moze se niti zamje-

riti ako se ne može pridržavati svojih vjerskih običaja, jer je u tome sprječeno po titovcima, ali se mora zamjeriti Hrvatima u izbjeglictvu koji namjerno prekršuju vjerske običaje i to još sa namjerom da tim prekršajem zruče "JUDINE PAKLE"; u tome i leži težina grijaha preko kojega se ne može tako olako preći, a dužnost je svakome poštenome Hrvatu i Katoliku poduzeti sve mjere, da se tome stane na put.

Bar se ima u opće smisla boriti protiv komunizmu (titovom ili staljinovom), te ga zamjeniti sa ljudima koji sebe nazivaju hrvatskim rodoljubima, ali koji ne vjeruju u Boga i ne poštuju Njegove zapovijedi, jednske tako kao niti Tito i ostali komunistički rukovodioci.

Pogledajmo malo u davnu prošlost. Bog kaznjava griesni svijet općim potopom, Sodomu i Gomoru poli sumporom, selje neprestane ratove od početka svijeta do današnjeg dana kako bi time svijet kaznjavao i opominjao da se popravi i okani grijaha.

Hrvatska će biti oslobođena izključivo Božjom pomoći, a ljudi koji misle da će ju osloboditi bez Boga, izključivo puskom, bombom i nožem, ljuto se varaju! Trebaju tekovi već jednom shvatiti, da je danasnja naša emigracija, hrvatska nesloga i propast Hrvatske Države BOŽJA KAZNA.

I sve dotle, dok ne priznamo svoje grijeha i ne kazemo naš "MIA CUIA", sve dotle nećemo imati izgleda osloboditi našu zarobljenu i toliko ljubljenu Domovinu Hrvatsku. A da bi podigli moral kod Australijskih Hrvata trebali bi dobiti jednog Hrvatskog svećenika. Stoga bi bilo nužno i neophodno potrebno da sve Hrvatska Društvo u Australiji poduzmu zajedničku akciju kod nadležnih građanskih i crkvenih australijskih vlasti da dobijemo jednog Hrvatskog Svećenika. Ne samo što će naš hrvatski svećenik duhovno podizati Hrvate u Australiji, nego će ih i politički ujediniti u jedno sveobće hrvatsko društvo, jer "Slogom rastu male stvari, a nesloga sve pokvari."

Ne propustite čuti

»HRVATSKI SAT«

KOJI SE DAJE NA KRUGOVAINOJ POSTAJI 5 K A

"VOICE OF SOUTH AUSTRALIA" NA DAN

12. TRAVNJA 1953

u

10.15 sati na večer.

PRVA HRVATSKA KRUGOVALNA IZVEDBA U AUSTRALIJI

Od našeg stalnog dopis-
nika.

11. siječnja o.g. održana je nepostoji 5 Ka "Voice of South Australia" prva Hrvatska krugovalna izvedba u Adelaide, a time i prva hrvatska izvedba te vrste u citavoj Australiji.

U izvedbi nastupila je hrvatska umjetnička skupina, pod vodstvom Sovjetnika hrvatski Caritas Australija za Juznu Australiju, brata g. Brune Duerrigl-Knez, sa slijedecim osobama :

Narodni orkestar: G.D. Pispak (bubanj), G.F. Renc (gitara), G.F. Bračko (gitara II), G.B. Duerrigl-Knez (accordeon) i G.N. Klaric (klarinet.).

Od solista nastupili su bračni par Sumak, zatim G. Sumak te G.B. Duerrigl-Knez.

Gospodja i gospodin Sumak odpjjevali su vrlo skladno i sa muzickim razumijevanjem pjesmu sa hrvatskih obala Dalmacije NISAM JA VAROŠANKA.

G. Sumak je zatim u solo nastupu odpjevo poznatu pjesmu ADIO MARE.

G. Sumak ima vrlo ugodan, liep i mekan glas kao i profinjenu glasbenu interpretaciju.

Duett i solo pratio je na gitari diskretno i sa prokusanom muzikalnosti G.F. Renc.

G.B. Duerrigl-Knez odpjevo je sa puno osjecaja emiljelu hrvatsku pjesmu "VU PLAVEM TRNČI". Kao drugu pjesmu, G. Duerrigl-Knez odpjevo je toplo i melodiozno hrvatski slager "DO KAD CE TRAJAT TAJ SAN". Na gl.soviru je pratio g. W. Turner.

Sama priredba zapocela je sviranjem narodnog orkestra, koji je vrlo efektno i zanosno odsvirao korisik hrvatskih narodnih pjesama. Priredba je završila sviranjem poznatog i zivog hrvatskog kola.

Popratni tekst sastavio je i citao G.B. Duerrigl-Knez, a prievod sa hrvatskog na engleski sastavio je Dr. G. Rutimir Rac.

Obce je misljenje, da je krugovalna izvedba hrvatske umjetnicke skupine jedna od nuspjelijih izmedju svih nastupa novo-australijanaca u okviru krugovalnih izvedbi Good Neighbour Councila na postaji 5Ka - "VOICE OF SOUTH AUSTRALIA".

Slijedeci hrvatski sat održat ce se na dan 12. travnja o.g. u 10.15 na vecer.

HRVATSKI CARITAS AUSTRALIA i Uredništvo "CARITAS CROATA" čestite ovim putem bratu G. Bruni Duerrigl-Knez na njegovome pozrtvovnome radu, te izrazujemo zelju na jednome od programa- cuti i njegove vlastite kompozicije.

.. STRPI SE DRUZE ..

KARDINAL STEPINAC NALAZIO SE JE U SMRTOJ OPASNOSTI

Dajemo u cijelosti prievod članka "GEDULD GENOSSE" iz Salzburger Nachrichten od 29.1.53., a iz vjenu vijest donio je Irski list "STANDARD", koji izlazi u Dublinu, Irska.

Njemacka "Katholische Internationale Pressagentur" razsiri je posebnu vijest iz Trsta koja je bila dana u javnost preko najvećih Irskih novina "STANDARD", Dublin, a odnosi se na tešku operaciju, koju je morao Kardinal Stepinac podneti kratko pred Božić, kako bi ga se oslobodilo tromboze na lijevoj nozi. Operacija je sa uspjehom izvršena u zupnom uredu rodnog sela kardinala, Krasica, gdje je 52. godine star Msgr. Stepinac interniran. U medjuvremenu se Zagrebački Nadbiskup potpuno operavio. Dublinski list objavio je sada zapanjujuće pojedinosti povodom tog slucaja, do kojih je dosao crkvenim putem.

Kada je Kardinal Stepinac naglo obolio na 19. prosinca, izvjestava trscanski dopisnik navedenog lista, izvjestio je Krasicki zupnik Biskupa Salis-Seewis-a i zamolio ga, najhitnije pozvati jednog kirurga i uciniti sve pripreme za hitnu operaciju u Zagrebačkoj Sveucilistnoj Klinici. Najbolji liecnici Hrvatskog Glavnog Grada spontano su se stavili na raspolaganje bolnici, gdje su ocekivali dolazak Nadbiskupa. Smjesta je bio poslat bolnicki samovoz u 30. Km. udaljeni Krasic, koji ali nije stigao na odredjeno mjesto, jer je na ulazu u Krasic bio zaustavljen i povracen od scoske milicije, a po nalogu Beogradskih vlasti.

stvo

U medjuvremenu je najme ministar unutrasnjih poslova brzojavno izvjestio Msgr. Salis-Seewis-a, da se ne moze momentano staviti u vezu sa ministrom predsjednikom, kao niti sa ministrom unutrasnjih poslova, koji su jedini nadležni dozvoliti prevoz u bolnicu. Osobni prijatelji Msgr. Stepinca molili su kasno u noci za intervenciju poznatog ministra prevde u Titovom kabinetu Dr. Bronu Frola, Hrvata, koji se je isto tako izjasnio ne nadležnim, ali je ipak obećao da ce se staviti u vezu sa maršalom.

Ministar unutrasnjih poslova poslao je u Krasic jednog sudskog liecnika, sa naredjenjem, vrsiti nadzor nad oboljelim Nadbiskupom i izpostaviti izvjestaj. Taj liecnik, jedna Crnogorka, fanaticna pristalica rezima cije su kvalitete sumnjive vriednosti, izvjestila je nakon povrsnog "pregleda", da je pacijent, Kardinal Stepinac uzet i da se vec nalazi bez svijesti (u govoru). Kada je ministar unutrasnjih poslova cuo tu "diagnozu", zakljucio je, zaprieciti svaku daljnu pomoc; Stepinac, izvjestio je on, treba "umrieti naravnom smrću".

U stvari, u to se je vrijeme obćenito stanje bolesti nesto pogorsalo, no ipak je Kardinal Stepinac zadržao svoju poznatu smirenost i ostao pri potpunoj svijesti. U Zagrebu samom, na vijest da je Kardinal Stepinac na umeru nastala je velika uznesmirenost medju stanovnicima, koje se je pretvorilo u pravo o-

gorcenje kada se saznalo za laznost viesti.

U noci od 19. na 20. prosinca brzoglasno je nazivao sve njih pola sata, ministar unutrasnjih poslova, redarstvenu strazu u Krasicu, kako bi saznao za viest o smrti Msgr. Stepinca. Pri tome se je, kako pise suradnik "Standarda" vodio slijedeći razgovor:

Ministar: "je li vec tako daleko?"

Redar: "da, druze ministru, on lezi na umoru"

Ministar: "ali da li je stvarno mrtav?"

Redar: "Strpljenja druze!, skoro, skoro, za jedan ili dva sata."

Na ovu, za ministra toliko nade punu viest, u glavnom stanu komunisticke partije u Zagrebu, poduzela su sve pripreme oko proslave za viest o smrti Kardinala Stepinca..

U medjvremenu, Msgr. Salis Sewis, sadasnji upravitelj zagrebacke nadbiskupije, nasao je u glavnom gradu Hrvatske dva liecnika i jednu sestru bolnicarku, koji su se javili spremni izvršiti operaciju nad kardinalom Stepincem, u Krasicu.

Operacija je, kako dalje pise trscanski dopisnik "Standarda", izvršena pod jako primitivnim uvjetima, u bolnickoj sobi zupnog ureda.

Seoska crkva nije mogla primiti toliki broj vjernika, koji se je molio za ozdravljenje svog Nadpastira. Isto tako, druzele su se posebne molitve u zagrebackim crkvama, koje su bile jako posjecene.

Viest o uspjeloj operaciji, izazvala je kod naroda buru odusevljenja.



That's the letter sent by Mr. Charles D. Sporish to the Editor of "Daily Telegraph", and it was not published in "Daily Telegraph".

Dear Sir,

I would like to make few comments regarding the article "Threats on Tito worry Belgrade" by Mr. R. Kisch published on 13.1.1953. in which Mr. Kisch writes at a great length about forthcoming visit of Marshal Tito and danger of possible attentat on him.

Since the war England had many visits by representatives of foreign Governements, but not once have the papers expressed their concern about the lives of important visitors. It is interesting to note that this article is first of its kind. Mr. Kisch must be aware of the fact that Marshal Tito is just as "well beloved" by his people as King Alexander I. who has been killed in Mersseille in 1934. According to Mr. Kisch, Alexander was killed in Mersseille led personally by Dr. Ante Pavelich. At the time of attentat Dr. Ante Pavelich was nowhere near it. He was not even in France but in Hungary at Janka Pusta.

I am not trying to defend Dr. Pavelich and the only purpose of this letter is to get the facts straight. Being a New Australian I would like to give Australian public true facts and it hurts me deeply to see articles written about Croats and Croatia, by the people who know next to nothing about us and our country.

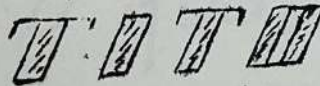
There is no need to be afraid of Ustasha today because best of them (80.000) were brutally murdered by Tito bands at Bleiburg in May 1945. Mass murders at Katyn committed by communists and at Bleiburg by Titoists, are most probably just a mere statistics to Mr. Kisch, while the killing of Alexander and eventually Tito are regarded as assassination.

Dr. Ante Pavelich could not be called Quisling because program of his party was founded by Dr. Ante Starcevic long before anybody dreamed about Yugoslavia and long before Hitler or Mussolini were born. Dr. Ante Starcevic proclaimed his Party of Rights on 26. of June 1861.

The fact is that Croatian soldiers (Domobran & Ustasha) fought against bolshevism and Tito bands while no bullet was ever fired against Western Allies.

If now Mr. Kisch wants to call me Ustasha because of bringing forth the truth then I have full right to call him a communist of any kind he likes (left or Titoist). One thing is sure: future will prove that is no difference between left and Tito communism. In my opinion today is more important to write about the ways of suppressing the communism in general and not about: When, How and by whom will communist Tito be killed.

Respectfully yours
Charles D. Sporish.



Ovo je prievod pisma koje je uputio g. Ch. Dragutin Sporish uredniku "Daily Telegraph". Pismo nije bilo objavljeno u "Daily Telegraph-u".

Cijenjeni gospodine,

zelio bih se osvrnuti na članak "Treats on Tito worry Belgrade" od 13. siecnja 1953, u kojem ga g. Richard Kisch na veliko razpisao o marsu Titi i izrazava opasnost mozcbitnog atentata prigodom posjete Londonu, koja treba biti u ozujku 1953. Zanimljivo je da se ovakav članak nasao u jednim dnevnim novinama po prvi puta nakon zavrsetka rata od kada su mnogi i mnogi drzavni predstavnici posjecivali razne zemlje, a da pitko nije za niti jednoga javno preko novina izrazio zabrinutost pred opasnošću jednog atentata. Prema svemu izgleda da je g. Kischu poznato koliko je Tito "obljubljen" medju "svojim narodom", jednako tako kao sto je bio i Aleksandar I., a koji je ubijen u Marssailu 1934., kojega su po navodu g. Kische ubili Ustase pod vodstvom samoga Dr. Ante Pavelica, koji u ono vrijeme nije bio u Francuskoj, vec se nalazio u Madjarskoj u Janka Pusti. To ne iznema za odbranu Dr. Ante Pavelica, vec radi same cinjenice, a isto tako zelim kao Hrvat Novi-Australac iznieti istinu Australskoj javnosti, da ne kupuje sve za gotov novac sto o nama

Hrvatima pisu oni koji vjerojatno Hrvatske nisu niti vidjeli.

Bojazan pred Ustasama je danas nepotrebna, jer su isti poklani od Titinih bandi 1945. kod Bleiburga, 80.000. ... kako živimo danas u "kulturalnom" XX. vijeku, to g. Kisch sigurno smatra masovna ubojstva kao u Katyn-u i Bleiburgu; u Katynu masovno su ubijali lievi komunisti, a u Bleiburgu Titoisti, statistički, a eventualno ubistvo Tite i ranije Aleksandra, ubojstvom.

Dr. Ante Pavelic nije nikakav Quisling kako to navodi g. Kisch, jer je izvršio i proveo u djelo program Stranke Prava, koju je osnovao Dr. Ante Starcevic, kada jos nitko nije znao za Jugoslaviju, a niti Hitlera niti Mussolinia nije jos bilo na svijetu. Dr. Ante Starcevic objavio je program Stranke Prava 26. lipnja 1861.

Cinjenica je da su se Hrvatski vojnici (Domobranci i Ustasaze) izključivo borili za slobodnu Hrvatsku protiv boljševizma i titinih bandi, a niti jedan metak nije bio izpaljen na zapadne saveznike.

Ako me sada radi iznesene istine g. Kisch nazove Ustasom onda imam puno pravo nazvati njega komunistom koje vrste zeli, lievim ili titovim, a jedno ostaje sigurno, budućnost ce dokazati da nema razlike izmedju lievog i titinog komunizma, te smatram da je danas mnogo važnije pisati o tome kako suzbijati komunizam bilo koje boje, nego o tome, hoće li ovi ili oni ubiti Tita, koji je i ostaje komunist.

Vas odani
Ch. D. Sporis.

HRVATI U AUSTRALIJI ...

OTVORENJE PROSTORIJA HRVATSKOG KARITASA SOUTH AUSTRALIA.

Podružnica "Hrvatski Karitas Australia", "Hrvatski Karitas South Australia" otvorila je svoje društvene prostorije u Adelaide. Otvorenju je prisustvovalo oko 50. osoba.

Prije samog otvorenja odsvirana je australska i hrvatska himna.

Iza toga je Savjetnik Hrvatskog Karitasa Australia za Juznu Australiju g. Bruno Duerrigl-Knez pozdravivši prisutne, razložio u kratko rad i ciljeve Hrvatskog Karitasa Australia.

Poslije govora g. Duerrigl-Kneza izveden je birani umjetnički program, u kojem su sudjelovale slijedeće osobe: gđja. i g. SUMAK, zatim gospoda F. RENC, P. BRACKO, D. PISPEK i B. DUERRIGL-KNEZ; soliste je na glasoviru pratio poznati prijatelj Hrvata G. J. TURNER.

Te večeri održano je i filmsko prikazivanje, a kroz celu večer svirao je narodni trio. Svirana je također i narodna glasba sa ploca, koje je za tu večer stavio na raspolažanje g. Dragutin Pispek.

Gđja. Sumak i savjetnik Hrv. Karitasa South Australia Gđja

Prof.Z.Duerrigl-Knez te gospoda I.Katic i Vjekoslav Matok porinuli su se za dobru kuhinju.

Hrvatski Caritas South Australia odrzavati ce radovi-
to sastanke u dobro uredjenim prostorijama, koje su t. k. i
ukusno namjestene, u GIRL GUIDES ASSOCIATION, 138. GARDNER ST. CE,
ADELAIDE.

HRVATSKI KLUB BRISBANE - CROATIAN CLUB BRISBANE.....

U nedelju 25.siecnja 1953.hrvatski Klub Brisbane, odr-
zao je Godisnju Skupstinu na kojoj je tajnim glasanjem izabra-
na nova uprava kako sliedi :

Predsjednik: JOSIP BABIC,
Tajnik: IVICA KATAVIC,
Blagajnik: MIJO KRUK,
Upravni Odbor: ZAHIT ZUBIC,
FRANJO SOKAC,
ERNEST LISEC,
MARTIN PREMULIC.

Novo izabrana uprava, kao sto je bila i predjasnja, sa
cielokupnim clanstvom stoji cvrsto i nepokolebivo na stanovi-
stu:

NEZAVISNA DRZAVA HRVATSKA.
Bog i Hrvati !

Tajnik:
Ivica Katavic, v.r.

O b a v i e s t :

Hrvatska Druzva ili pojedinci koji zele pisati na Hr-
vatski Klub Brisbane u Queenslandu, neka pisu na :

"CROATIAN CLUB BRISBANE",
Box 11a. G.P.O.Brisbane, QLD.

ili na naslov Tajnika:

Mr. I. Katavic,
272. Main Street,
Wellington Point,
Brisbane, QLD.

HRVATSKI KARITAS AUSTRALIA - GLAVNO POVJERENSTVO.

U okviru New Australian's Cultural Association, odrzaje
se 15.svibnja 1953.veliki INTERNACIONALNI BAL u TOWN HALL -
SYDNEY.

Na tome Balu uzima ucesce i Hrvatski Caritas Australia
u ime Hrvatske Nacionalne Grupe u Australiji. Balu ce prisus-
tvovati i General Gouverner.

Nasa je zelja sto bolje reprezentirati Hrvatsko ime, te
molimo svu bracu i sestre da nas pomognu svojim dobrovoljnim
prilogom za uredjenje hrvatskog Paviljona. Molimo sve priloge
poslati najkasnije do 20.travnja o.g., a imena svih darovatelja
biti ce posebno objavljena u nasemu Glasilu. Priloge slati na
Hrvatski Caritas Australia, Box 5341. G.P.O. Sydney.

Takodjer se umoljavoju zainteresirani koji zele Balu
prisustvovati, poslati na nas naslov iznos od 1£. za ulaznicu.

Uz ulaznicu uracunata je i vecera, a alkoholna pica moze svaki donijeti sa sobom.

Umoljavaju se zainteresirani da se sto prije jave, jer imamo ograniceni broj sjedala.

Tom cemo prilikom nastupiti sa narodnim pjesmama i narodnim plesovima.

BUHARISTIJSKI KONGRES U SYDNEY-U.

U mjesecu svibnju odrzaje se u Sydneyu Buharistijski Kongres. Na njemu uzimaju ucesca sve nacije. Kako saznajemo iz nezsluzbenih izvora, Hrvatsku ce Grupu voditi Australsko Hrvatsko Druzтво u Sydneyu. Potrebno bi bilo da na tome uzme sto vise Hrvata ucesca, kako bi brojcano dostojno reprezentirali nasu narodnu grupu.

I ako nismo od strane A.H.D. sluzbeno pozvani na tome uzeti ucesca, slobodni smo primjetiti, da bi bilo zgodno na procesiji nositi veliku sliku nasega Kardinala Dr. A. Stepinca.

Prof. Ante Nevestich svirati ce tom prilikom u crkvi na hrvatskoj misi, koja ce se odrzati u Sury Hill-u, na daleko Central Station.

SAVEZ HRVATSKIH RATNIH OBLIEDJENIKA I NEPOCNIKA, OGRANAK AUSTRALIA.

Kako je Sredisnjica SHROiN u svom dopisu od 11.2.53. dala slobodne ruke u suradnji svakome Hrvatskome Druztvu u Australiji, tj. organiziranju Ogranaka, to je Tajništvo Hrvatski Karitas Australia, razaslalo upute svim Povjerenictvima Hrvatski Karitas Australia, te je u istima objasnjeno stanje koje nastalo, od kake je A.H.D. ne obavjestavajući Glavno Povjerenstvo H.K.A. povuklo svoje predstavnike iz privremenog odbora, koji je bio formiran od predstavnika H.K.A. i A.H.D.

Duznost je svakoga Hrvata bez razlike biti clanom Ogranaka SHROiN., bez obzira da li je isti clan ili nije bilo kojeg Hrvatskog Druzta.

Radi toga, pozivamo sve Hrvate da se uclone u Granu HROiN, te time daju svoj minimalni obol od 2/6 mjesečno, sto je predvidjeno kao minimalna clonarina. Svi zainteresirani neka se obrate na Tajništvo Hrvatski Karitas Australia kako bi mogli sto brze izpuniti pristupnice, ili na bilo koje drugo Hrvatsko Dr.

Naglasujemo, da upisom u clanstvo Grane SHROiN. nije se postalo clanom Hrvatski Karitas Australia, te svaki onaj koji zeli biti i clan H.K.A. treba izpuniti posebnu pristupnicu za H.K.A.

Pozivaju se i sva Hrvatska Druzta da u svome krugu osnuju Ogranak SHROiN. a u pogledu potrebnog broja pristupnica, neka se obrate na Tajništvo H.K.A., kako je isto u uputama Sredisnjice SHROiN.

ECONOMICS LECTURES FOR NEW AUSTRALIANS

The Council of the N.S.W. Branch of the Economic Society has decided to hold a series of lectures on "The Australian Economy". These lectures have been designed specifically to interest New Australians, especially those who have acquired qualifications in economics prior to arrival in Australia.

A cyclostyled synopsis of each lecture will be issued and the lectures will be followed by discussion and the opportunity to ask questions and make comparisons with overseas econo-

mies. The subjects to be discussed include the growth of the Australian economy, the primary industries, wage determination, the banking system, public finance, Australian economic policies and our position in the world economy.

It is proposed to hold the lectures at a convenient location in the city and to commence the sessions fairly early (at 6.15 pm.). The lectures will be run off at the rate of one per week commencing towards the end of March.

Interested persons should contact the Hon. Secretary of the Branch (Mr. E. J. THOMPSON, c/- M. L. C. Assurance Co. Ltd., Martin Place, Sydney) or Mr. N. R. RUNCIE, c/- N. S. W. University of Technology, Broadway, Sydney.

THE AUSTRALIAN ECONOMY.

1. THE GROWTH OF THE AUSTRALIAN ECONOMY.....
Mr. G. L. Shaw, Senior Lecturer in History, University of Sydney.
2. THE AUSTRALIAN PRIMARY INDUSTRIES.....
Dr. K. C. Campbell, Reader in Agricultural Economics, University of Sydney.
3. WAGE DETERMINATION IN AUSTRALIA.....
Mr. Kingsley Laffer, Lecturer in Economics, University of Sydney.
4. THE AUSTRALIAN BANKING SYSTEM.....
Mr. Albert C. Gray, Economics Department, Bank of N.S.W.
5. PUBLIC FINANCE IN AUSTRALIA.....
Mr. R. C. Cates, Senior Lecturer in Economics, University of Sydney.
6. AUSTRALIAN ECONOMIC POLICIES.....
Mr. G. A. Simpson-Lee, Lecturer in Economics, University of Sydney.
7. AUSTRALIA IN THE WORLD ECONOMY.....
Mr. H. D. Block, Senior Lecturer in Economics, University of Sydney.

MALO ENGLESKI
(LITTLE ENGLISH)

POLIVI SUITMONS
(samenz)

POKUSAJTE

Do try it
(du traj it)

MOLIM VAS DAJTE MI.....
please, give me
(pliz giv mi)

HOCETE LI BITI TAKO LJUBEENI..
Would you do me the favour
(vud ju du mi dze feive)

MOCU LI DOBITI.....

Can I get.....
(ken aj get)

NARUCITE MI.....
Order me.....
(order mi)

NABAVITE MI.....
Get me
(get mi)

DONESITE MI.....
Bring me.....
(bring mi)

POMOZITE MI.....
Help me.....
(help mi)

UCINITE MI.....
Make me (meik mi)

To be continued.....

E K O N O M S K I I Z V J E S T A J

23. veljace 1953. završen je pregled svih knjiga Ekonomskeg povjerenstva i izpostavljen izvjestaj : stanje blagajne, primitci i izdatci od 1. lipnja 1952. do zakljucno 31. prosinca 1952.

Pregled knjiga i izvjestaj poslat Chief Secretary Dpt. Statistics je verificirani knjigovodja i racunovodja g. E.C. Mainwaring, St. Marys

Stanje blagajne na dan 1. lipnja 1952 ustanovljeno po g. M. Zidanu i g. J. Martinovicu.

Sveukupni primitci

| | |
|---|--------------|
| Stanje blagajne na 1. lipnja 1952 ... | £ 49.3.3½ |
| Dobrovoljni doprinosi, članarina, upisnina i prilozii za novine | £ 198.18.11½ |
| Prihod sa zabava i priredbi | £ 67. 6. 2 |

Sveukupni primitci : £315. 8.10

Izdatci.....

| | |
|---|-------------|
| Uredski pribor..... | £ 20.12. 9½ |
| Odplate za strojeve (pisaca masina, stroj za umnozavanje) | £ 28. |
| Putni trozkovi | £ 22.13. 2 |
| Postarina | £ 47. 9. ½ |
| Knjige | £ 6.11. 8 |
| Za tisak | £ 20. 5. |
| Festival | £ 93.13. 2. |
| 3.kopije slike predate J.G. McKenzie-u | £ 10.17. |
| Deposit za slike od Festivala | £ 2.12. 6 |
| Vijenci na grobove J.G. McKenzie i Vojko Lozert | £ 3.12. |
| Slike sa sprovoda V. Lozert ... | £ 3. |
| Kasa za blagajnu | £ 3. 2. 6 |
| Pomoci | £ 5. |
| Posiljke | £ 40.15. |
| Postanski pretinac | £ 5. 5 |
| Balance | £ 2. |

Sveukupno : £315. 8.10

IZVJESTAJ ZA MJESEC
SIECANJ 1953.

Primitci:

| | |
|--|-----------|
| Ostatak od mjeseca prosinca 1952. | £ 2. |
| Doprinosi za tisak | £ 1.10 |
| N.S.W. i Tasmania | £ 1. |
| Prodane bozicne karte, dar G. Sporis.... | £ 13.12.5 |
| Party Dance Blockrown 10 i 23. siec.... | £ 18.12.5 |

SVEUKUPNO : £18.12.5

Izdatci :

| | |
|----------------|---------|
| Putovanja..... | £ 1.11. |
|----------------|---------|

| | | |
|----------------------------------|---|-------------------------------|
| Uredske potrebstine | £ | 18. 6. |
| Material za narodne bluže..... | £ | 1.16.10 $\frac{1}{2}$ |
| Postarina obicna i preporucena.. | £ | 4. 8.10 $\frac{1}{2}$ |
| Balance | £ | 9.17. 2 |
| | | <u>SVEUKUPNO ..£18. 12. 5</u> |

IZVJEŠTAJ ZA MJESEC VELJACA 1953.

Primitci:

| | | |
|---------------------------------|---|---|
| Ostatak od mjeseca siecnja ... | £ | 9.17. 2 |
| Party Dance i kućna priredba.. | £ | 8. 3 $\frac{1}{2}$ |
| Doprinosi za tisak | | |
| N.S.W., West Australia i TAS... | £ | 3. 2. |
| Prilozi: Dj. Bobic, QLD | £ | 10. |
| Halim Hadjic, QLD | £ | 1. |
| S. Puskic, QLD | £ | 10 |
| Mato Gredicek, TAS | £ | 8 |
| Upisnina | £ | 1. |
| | | <u>SVEUKUPNO .. £24. 7. 5$\frac{1}{2}$</u> |

Izdatci:

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| Putovanja | £ | 3. 2. |
| Uredske potrebstine | £ | 8.10 |
| Odplata za strojeve | £ | 5. |
| Za korice adrese Australskoj | | |
| Vladi i Narodu | £ | 1. 1. |
| Postarina obicna i preporucena | £ | 1. 6. 3 |
| Balance | £ | 10.18. 1 |
| | | <u>SVEUKUPNO .. £24. 7. 5$\frac{1}{2}$</u> |

Poslate posiljke :

19. prosinca 1952. poslata posiljka sa tkaninom za odjele na "Caritas Croata" Salzburg, dar VLC. Cjelji. vrijednost ... £ 5.

5. siecnja 1953. poslate tri posiljke sa tekstilom, odjele, pulover. Sva je roba iz tvornice u ukupnoj vrijednosti £35.7.10

Navedene posiljke odposlate 5. siecnja 1953. poslate na dug, koji je napravljen kod Tvornice Pioneer Holders Ltd.

U pripremi su daljne posiljke na "Branimir" Graz, Austria, pomoci siromasnim hrvatskim svaticilistarcima, kao i daljne posiljke na "Caritas Croata" Salzburg.
Umoljavamo bracu i sestre da nas svojim prilozima pomognu kako bi povecali slanje posiljaka.
Bog i Hrvati ! Za Dom Spremni !

Ekonomsko Povjerenstvo.

NAJLJEPŠI DAR

izradjeni hrvatski narodni motivi, kao narodne nosnje, hrvatski krajobrzi it.d. na maracama, rupcicima, kravatama ili na svili za uramljivanje uz umjerene cijene.
Naručbe prima
Croatian Welfare Association Miss P. Williams, box 5341.
G.P.O. SYDNEY

Prodaju foto-aparata (kamera),
pisacih strojeva, rotostrojeva,
pribora i potrebstina, kao i po
pravke vrsti saviestne i brze

AUSTRALIAN PRECISION MECHANICAL SERVICE

15. BARLOV STR.
S Y D N E Y

G.RAZ. OD SOBE I KUHI
NJE SA VERANDOM, voda i
razsvjeta.
£2.10 nedeljno

2 SOBE ZA SAMCE
stari i hrana
£5. nedeljno

Pogledati: F. KONKOL
16. Lindon Str.
MT. DRUITT,
200 yardi od stanice.

Prvorazredna
izradba odie
la po mjeri



M. HOSI

9. Lower
Fort Str.

S Y D N E Y

Sve Evropske kao i Australijske
specialitete mozete dobiti u
najmerene cijene kod

S. A. SLAVIK

Sydney

203. Hay Street, by Hotel Sydney

Povjerenstvo za Tisak ima na
prodaju jednu od naj-
boljih hrvatskih revija

OSOBA I DUH

Primamo i predplate koje iznasa
za cijelu godinu svega
£ 1.5.

Sve pitanje informacije dajemo
na zahtjev.

Naša čitateljima preporučamo
jedan vrijedan hrvatski mje-
sennik koji izlazi u Argentini

HRVATSKA SMOTRA

Zanimostni narucbe slati
na "Hrvatski Karitas Australija"
Povjerenstvo za Tisak.
Box 5341. G.P.O. Sydney, N.S.W.

DOMAZITE

"HRVATSKI KARITAS AUSTRALIA"